

Til

Etnologisk Samling, Bygdøy.

Hordaland  
Voss

Om baking. (Voss.)

I mitt svar på spørjelista om baking i fjor har det kome inn ei mistyding som eg gjerne vil retta på, og som eg hø d om må verta lagd attåt det førre svaret. De gjer også vel og let Dr. Stigum få eitt av gjennomslaga her, det var han som gjorde meg vis med ~~missetaket~~ mistaket.

Eg skreiv at den som baka føre fekk leiven til å rotera rangsøles på bakstefjøla. No har eg nett hatt besøk av brordotter mi, Maria J. Lid, (no fru Vaksdal, adr. Mjøllfjell, f. 1919): Ho fortel at då ho som ung gjente skulle læra seg til å baka, så ville leiven til å begynda med helst gå rangsøles. Men då sa mor hennar (Katrina Lid, f. 1884, og bestemora, Maria Lid, f. 1855) at ho måtte klemma meir med venstre handa så leiven gjekk rettsøles, for det skulle han gjera på Vossagjerd. Det er i Hardanger dei let leiven gå rangsøles. Då Maria hadde lært dette, la ho òg merke til at når ho som bakte etter hadde letta på leiven og fått luft under han, så let ho jamt leiven sviva rettsøles. - Ho Gunnhild i Bartegarden på Øvre Lid, kona hans Knute-Nils på g.nr. 189, bruk 5, er or Hardanger (dotter hans Halldor Espeland i Odda). Når ho bakar, går leiven rangsøles.

Botanisk Museum, Oslo 20 februar 1952

*Johannes Lid*